

# DISCOVERY K9-80



Detector de movimiento inmune a animales domésticos

Instrucciones Instalación

## 1. CARACTERÍSTICAS

- Usa tecnología TSI™ (Target Specific Imaging) para distinguir entre humanos y animales
- Inmunidad ante animales con peso hasta 36 kg
- Incorpora rótula para instalación en pared o techo.
- La cámara sellada protege el sistema óptico
- Contador de pulsos programable (1, 2 ó 3 pulsos)
- Escala de ajuste vertical con 3 posiciones
- Bajo consumo de corriente
- Compensación de temperatura
- Terminal para conectar una resistencia fin de línea.
- Filtro protector de luz blanca
- Carcasa elegante, resistente y pulida
- Ranura especial para fácil extracción del circuito impreso

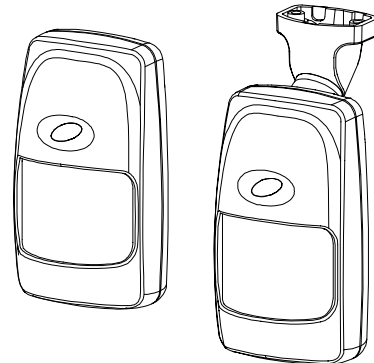


Figura 1. El detector DISCOVERY K9-80

## 2. ESPECIFICACIONES

### ÓPTICAS

**Alcance Máximo de Detección:** 12 x 12 m

**Ajuste Vertical:** Escala de ajuste vertical con tres posiciones: 1,8 m, 2,1 m y 2,4 m de altura.

### ELECTRICAS

**Alimentación:** De 9 a 16 Vcc.

**Corriente @ 12 Vcc:**

10 mA en reposo, 18 mA en alarma (con LED encendido).

**Relé de Alarma:** Contactos normalmente cerrado (anti-fallos) con 18  $\Omega$  en serie. Contactos 0,1 A resistivos / 30 Vcc.

**Salida de Tamper:** Contactos normalmente cerrados. 50 mA resistivos / 30 Vcc.

**Periodo de Alarma:** De 2 a 3 segundos.

**Contador de Impulsos:** Selector de 3 posiciones (1, 2 ó 3).

**Control del LED:** Habilitado / Deshabilitado por puente interno.

**Tipo de Detector:** Sensor piroeléctrico dual de bajo ruido.

### MONTAJE

**Altura:** Hasta 2,4 metros.

**Opciones de Instalación:** En superficie o esquina (sin rótula);  
En superficie o techo (con rótula).

**Ajuste de la Rótula:** 20° hacia abajo (sólo en aplicaciones sin animales domésticos), 20° hacia la derecha e izquierda.

### AMBIENTALES

**Protección RFI:** > 30 V/m hasta 1000 MHz.

**Temperaturas de Trabajo:** -10°C hasta 50°C.

**Temperaturas de Almacenamiento:** -20°C hasta 60°C.

**Normativas Cumplidas:** Este equipo cumple con la Normativa Europea EMC 89/336/EEC y 92/31/EEC, y lleva la marca CE y su homologación.

### FÍSICAS

**Dimensiones:** 117 x 65 x 47 mm.

**Peso:** 98 g sin rótula, 113 g con rótula

## 3. INSTALACIÓN

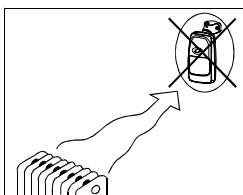
### 3.1 Consejos de Instalación



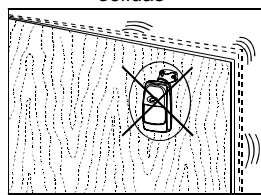
**¡Importante!** El detector es inmune a animales de hasta 36 kg que se están moviendo en el suelo o sobre muebles a una altura máxima de 1 m. Por encima de esta altura, el detector es inmune a animales hasta 18 kg, pero la inmunidad será menor a medida que el animal se acerque al detector. Se recomienda por tanto seleccionar un lugar de montaje que minimice su proximidad potencial con los animales.

#### Para minimizar falsas alarmas:

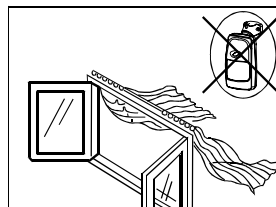
No acercar a fuentes de calor



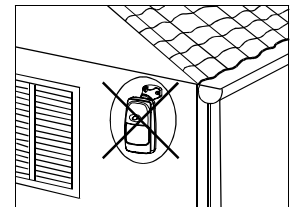
Montar en superficies estables, sólidas



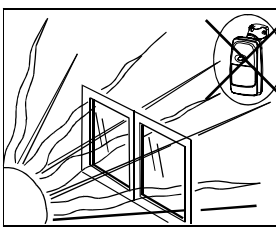
No exponer a corrientes de aire



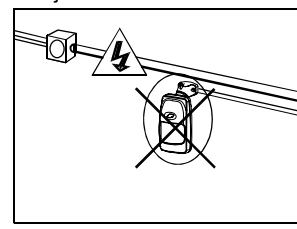
No instalar en exteriores

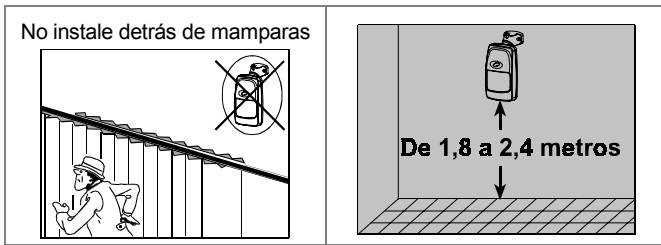


Evite que la luz solar incida directamente en el detector



Mantenga el cableado del equipo lejos de cables eléctricos





### 3.2 Montaje sin Rótula

A. Quite la tapa como se muestra en la Figura 3.

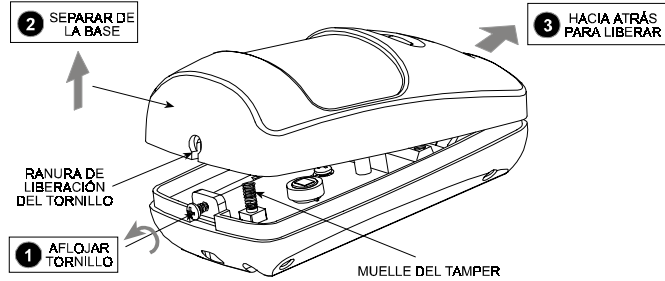


Figura 3. Apertura de la tapa

B. Afloje el tornillo (no hace falta soltarlo) de ajuste vertical, deslice el circuito impreso hacia abajo y quítelo a través del agujero en forma de cerradura (vea Figura 4).

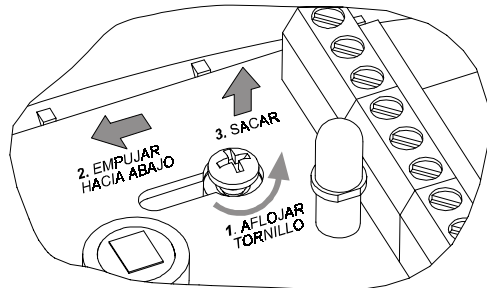


Figura 4. Extracción circuito

C. Saque el circuito impreso y póngalo aparte hasta que lo vuelva a necesitar.

D. Refiérase a la Figura 5 y rompa los agujeros ciegos de montaje en la parte de atrás de la base (para montaje en superficie) o los de los lados de la base (para montaje en esquina).

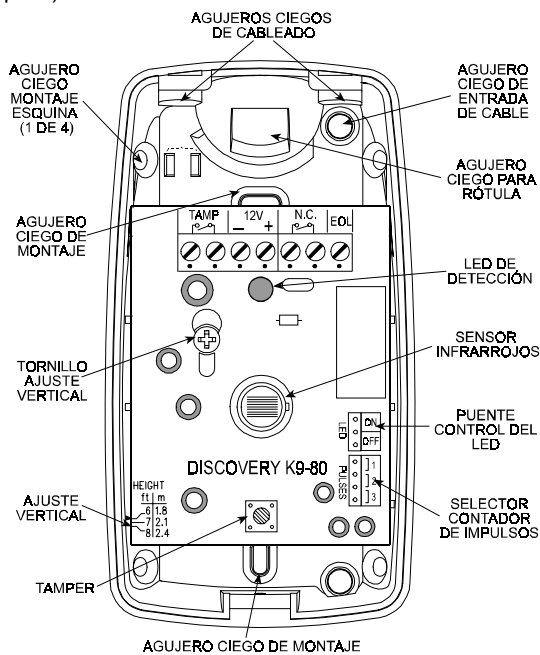


Figura 5. Vista interna

E. Quite cualquiera de los agujeros ciegos de cableado que muestra la Figura 5.

F. Sujete la base contra la pared en el lugar de montaje deseado, y marque los puntos para taladrar.

G. Realice los taladros e inserte los tacos que se suministran (si fuera necesario).

H. Pase los cables a través de los agujeros adecuados al interior del equipo.

I. Vuelva a colocar el circuito impreso en su sitio: Alinee el agujero de la placa con la cabeza del tornillo para ajuste vertical, presione la placa contra la base, mueva hacia arriba el circuito y temporalmente apriete el tornillo.

J. Cablee la regleta de terminales como se muestra en el Párrafo 3.4.

### 3.3 Montaje con Rótula

A. Quite la tapa como se muestra en la Figura 3.

B. Quite el circuito impreso (vea Figura 4) y póngalo temporalmente aparte.

C. Rompa el agujero de montaje grande en el entrante esférico de la parte superior de la base (vea Figura 6).

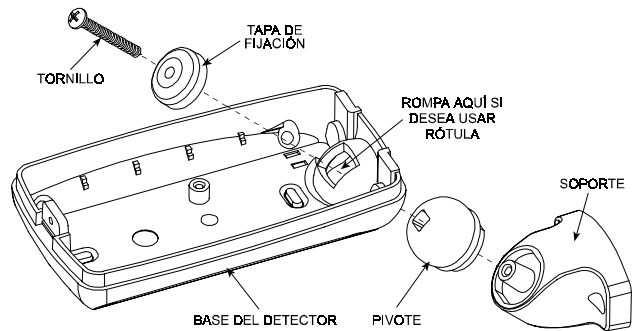


Figura 6. Colocación de la rótula

D. Coloque la rótula como muestra la Figura 6.

E. Gire la rótula a la posición deseada (vea Figura 7) pero no apriete el tornillo del todo todavía.

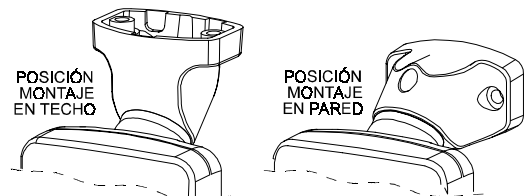


Figura 7. Posiciones de la rótula para pared y techo

F. Quite los agujeros ciegos de cableado deseados de la rótula (ver Figura 8).

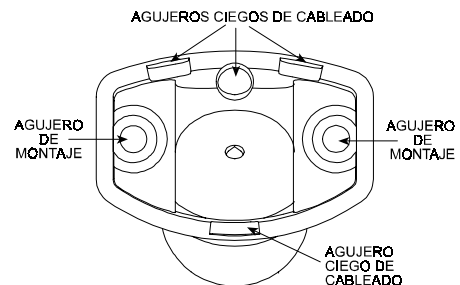


Figura 8. Base de la rótula vista desde arriba

G. Presione la rótula contra la superficie de montaje y marque los puntos para taladrar. Realice los agujeros, e inserte los tacos.

H. Lleve el cable a través de la rótula dentro del detector como muestra la Figura 9.

I. Fije la rótula a la superficie de montaje usando los dos tornillos que se suministran.

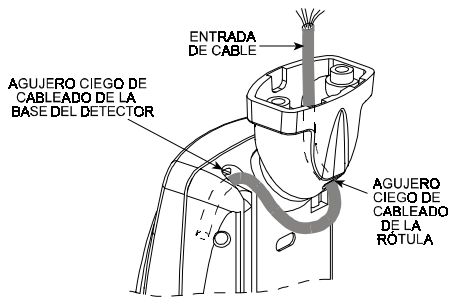


Figura 9. Ruta del cable

J. Gire el detector horizontalmente para encarar la dirección deseada, pero no lo incline verticalmente si lo usa en aplicaciones con animales domésticos. Sin embargo, si no hay animales presentes se recomienda inclinar el detector no más de 20°. La Figura 10 muestra las posibilidades de inclinación y giro.

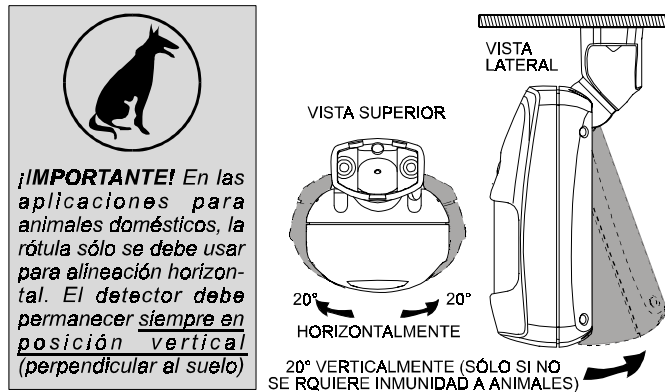


Figura 10. Límites de inclinación y giro

K. Una vez se haya ajustado el detector, apriete el tornillo de ajuste de la rótula fuertemente, para prevenir cualquier cambio de posición.

### 3.4 Cableado

La Figura 11 nos muestra el cableado del equipo.

**Nota:** El terminal EOL es simplemente un punto de conexión para una resistencia fin de línea, si el circuito lo requiriera.

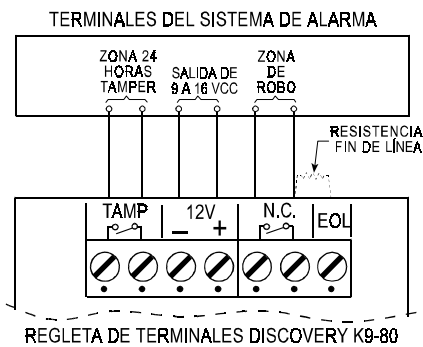


Figura 11. Regleta de terminales

### 3.5 Contador de Impulsos

La posición del selector del contador de impulsos se indica en la Figura 5. Refiérase a la Figura 12 más abajo y coloque el puente como desee.

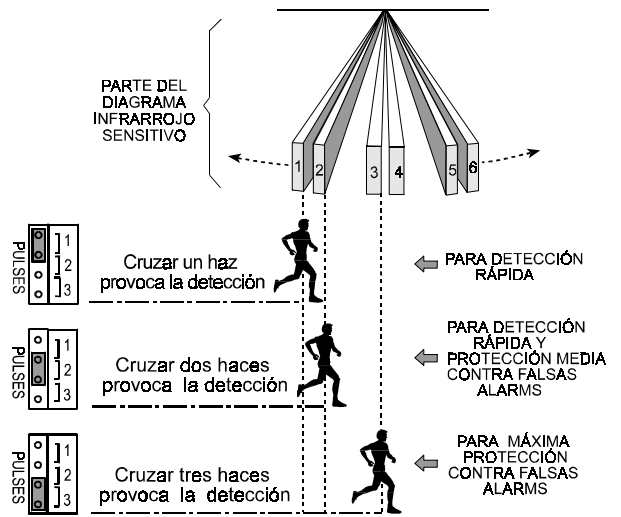


Figura 12. Opciones del contador de impulsos

## 3.6 Ajuste Vertical

### A. Aplicaciones con animales domésticos

Para mantener el máximo alcance e inmunidad a animales domésticos, la escala de ajuste vertical se debe ajustar de acuerdo a la altura de montaje (refiérase a la Figura 13). Afloje el tornillo de ajuste vertical y deslice el circuito impreso arriba o abajo hasta que el puntero indique la altura de montaje en la escala. Al acabar, vuelva a apretar el tornillo con firmeza.

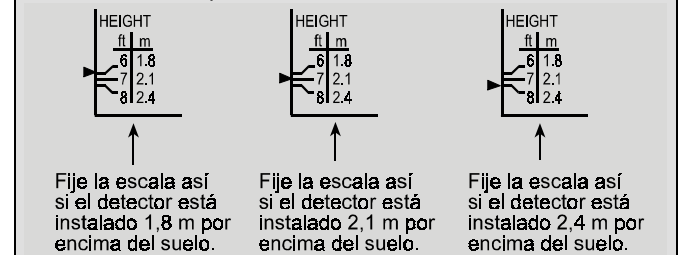
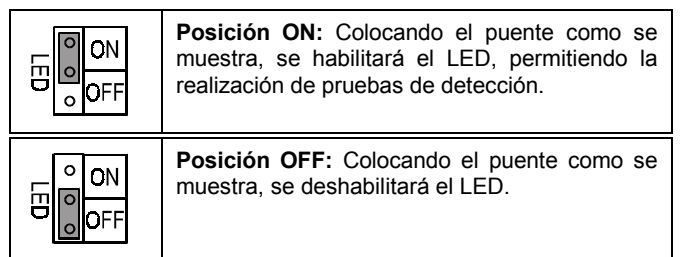


Figura 13. Ajuste vertical

### B. Aplicaciones sin animales domésticos

Para obtener la mejor cobertura posible en lugares donde no haya animales domésticos, instale el detector con la rótula a la altura que desee entre 1,8 m y 2,4 m. Entonces coloque la escala de ajuste vertical en la **posición 2,4 m** e incline el detector 20° hacia abajo.

### 3.7 Puente de Control del LED



## 4. PRUEBA DE DETECCIÓN

- A. Coloque el puente del contador de impulsos, ajuste el ángulo vertical y el puente de control del LED como se indica en los Párrafos 3.6 y 3.7 respectivamente.
- B. Vuelva a colocar la tapa en su sitio, asegurándolo con el tornillo de abajo.

- C. Camine a lo largo del campo de visión del detector a diferentes distancias del mismo, verificando la correcta detección en toda el área de cobertura del mismo (el LED se iluminará durante varios segundos cada vez que se detecte el movimiento).

D. En aplicaciones para animales domésticos, continúe las pruebas enviando a la mascota dentro del área protegida. Asegúrese que no se activa el detector cuando camine por todo el área protegida o incluso si se sube a los muebles.

**Nota:** Si el LED está deshabilitado, puede utilizar los indicadores visibles y audibles para verificar el correcto funcionamiento del detector.

**Atención:** Para asegurar el correcto funcionamiento del detector, el alcance y la cobertura deberán comprobarse al menos dos veces al año. Además, se deberá instruir al usuario a realizar pruebas de detección al final de la zona de cobertura, para asegurar una señal de alarma previa antes de que el sistema se arme.

## GARANTÍA

Visonic Ltd. y/o sus subsidiarias y afiliadas ("el Fabricante") garantiza que sus productos, en lo sucesivo denominados "el Producto" o "los Productos", se ajustan a sus propios planos y especificaciones y no presentan defectos de materiales o de fabricación en uso y servicio normales durante un período de doce meses a partir de la fecha de envío por el Fabricante. Las obligaciones del Fabricante durante el período de garantía se limitarán, a su elección, a la reparación o reemplazo del producto o partes del mismo. El Fabricante no será responsable de los costos de desmontaje y/o reinstalación. Para hacer uso de la garantía, el Producto debe ser devuelto al Fabricante con porte pagado y asegurado.

**Esta garantía no se aplica a los siguientes casos:** Instalación inadecuada, mal empleo, inobservancia de las instrucciones de instalación y operación, alteración, abuso, accidente o manipulación no autorizado, y reparación por cualquiera que no sea el Fabricante.

Esta garantía es exclusiva y expresamente en lugar de todas las demás garantías, obligaciones o responsabilidades, ya sea escritas, orales, explícitas o implícitas, incluyendo cualquier garantía de comerciabilidad o de adecuación para un fin determinado, u otras. El Fabricante no será responsable en ningún caso de daños indirectos incidentales cualesquiera por incumplimiento de esta garantía o de otras garantías cualesquiera, como se expresa más arriba.

Esta garantía no debe ser modificada, alterada ni extendida, y el Fabricante no autoriza a nadie a actuar en su nombre en la modificación, alteración o extensión de esta garantía. Esta garantía se aplica al Producto solamente. Todos los productos, accesorios o añadidos de terceros que son utilizados junto con el Producto, incluyendo las baterías, serán amparados por su propia garantía solamente, si ésta existe.

El Fabricante no será responsable de cualquier daño o pérdida, causados ya sea directa, indirecta, incidentalmente o de otra manera, por el funcionamiento defectuoso

del Producto debido a productos, accesorios o añadidos de terceros, incluyendo baterías, que sean utilizados con el Producto.

El Fabricante no pretende que su Producto no pueda ser comprometido o burlado, o que el Producto pueda evitar cualquier muerte, daños corporales o daños materiales u otras pérdidas resultantes de robo con fractura, robo, incendio u otros, o que el Producto pueda brindar una adecuada advertencia o protección en todos los casos. El usuario entiende que una alarma correctamente instalada y mantenida puede sólo reducir el riesgo de eventos como robo con fractura, robo e incendio sin aviso, mas no constituye un seguro o garantía de que los mismos no habrán de ocurrir o de que no se producirán muertes, daños corporales o daños materiales como resultado de ellos.

**El Fabricante no asume ninguna responsabilidad por muertes, daños corporales o daños materiales u otras pérdidas cualesquiera, ya sean directos, indirectos, incidentales o de otra naturaleza, basados en una afirmación de que el Producto no funcionó.** Sin embargo, si el Fabricante fuese considerado directa o indirectamente responsable de cualquier pérdida o daño que se produzca al amparo de esta garantía limitada o de otra manera, sin tener en cuenta la causa u origen de los mismos, la responsabilidad máxima del Fabricante no podrá superar en ningún caso el precio de adquisición del producto. Dicha responsabilidad será fijada como una indemnización y no como una pena, y constituirá el único y exclusivo recurso contra el Fabricante.

**Advertencia:** El usuario deberá obedecer las instrucciones de instalación y funcionamiento, y entre otras cosas, probará el Producto y la totalidad de sistema por lo menos una vez por semana. Por diversas razones, entre ellas cambios de las condiciones ambientales, trastornos eléctricos o electrónicos y manipulación indebida o no autorizada, el Producto puede no funcionar como se espera. Se aconseja al usuario tomar todas las precauciones necesarias para su propia seguridad y para la protección de su propiedad.

(6/91)



VISONIC LTD. (ISRAEL): P.O.B 22020 TEL-AVIV 61220 ISRAEL. PHONE: (972-3) 645-6789, FAX: (972-3) 645-6788

VISONIC IBERICA SEGURIDAD, SL: C/ ISLA DE PALMA, 32 - NAVE 7, POLÍGONO INDUSTRIAL NORTE, 28700 SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES, (MADRID), ESPAÑA. TEL (34) 91659-3120, FAX (34) 91663-8468

VISONIC LTDA.: P. O. BOX 12066 MONTEVIDEO, URUGUAY. TEL: (598-2) 707 6170 FAX: (598-2) 707 6169

Sitio en Internet : [www.visonic.com](http://www.visonic.com)

©VISONIC LTD. 2002 DISCOVERY K9-80 DS1270- (REV. 1, 4/02)



MADE IN ISRAEL